32000D0125

DECYZJA RADY
z dnia 31 stycznia 2000 r.
dotycząca zawarcia Porozumienia dotyczącego ustanowienia ogólnych przepisów technicznych dla pojazdów kołowych, wyposażenia i części, które mogą być montowane lub wykorzystywane w pojazdach kołowych („Porozumienie Równoległe")

(2000/125/WE)

RADA UNII EUROPEJSKIEJ,

uwzględniając Traktat ustanawiający Wspólnotę Europejską, w szczególności jego art. 95 i 133, w związku z art. 300 ust. 2 zdanie pierwsze i art. 300 ust. 3 akapit drugi,

uwzględniając wniosek Komisji [1],

uwzględniając zgodę Parlamentu Europejskiego [2],

a także mając na uwadze, co następuje:

(1) Decyzją z dnia 3 listopada 1997 r., Rada upoważniła Komisję do negocjowania w ramach Europejskiej Komisji Gospodarczej Narodów Zjednoczonych (EKG/ONZ) porozumienia dotyczącego ustanowienia ogólnych przepisów technicznych dla pojazdów kołowych, wyposażenia i części, które mogą być montowane lub wykorzystywane w pojazdach kołowych („Porozumienie Równoległe").

(2) W rezultacie tych negocjacji, dnia 25 czerwca 1998 r., Porozumienie Równoległe zostało otwarte do podpisu; Wspólnota podpisała to Porozumienie w dniu 18 października 1999 r.

(3) Międzynarodowa harmonizacja w sektorze samochodowym odbywa się już w ramach Rewidowanego Porozumienia EKG/ONZ z 1958 r. dotyczącego przyjęcia jednolitych wymagań technicznych dla pojazdów kołowych, wyposażenia i części, które mogą być stosowane w tych pojazdach, oraz wzajemnego uznawania homologacji udzielonych na podstawie tych wymagań (Porozumienie z 1958 r.), którego Umawiającą się Stroną, Wspólnota stała się dnia 24 marca 1998 r.

(4) Zawarcie Porozumienia Równoległego stanowi cel wspólnej polityki handlowej zgodnie z art. 133 Traktatu w celu usunięcia istniejących i uniknięcia powstawania nowych barier technicznych w handlu pojazdami silnikowymi między Umawiającymi się Stronami; zaangażowanie Wspólnoty zapewni spójność między działaniami harmonizacyjnymi, prowadzonymi zarówno w ramach Porozumienia z 1958 r., jak i Porozumienia Równoległego i pozwoli w ten sposób na łatwiejszy dostęp do rynków państw trzecich.

(5) Zawarcie Porozumienia Równoległego przez Wspólnotę ustanawia konkretne ramy instytucjonalne, przez zorganizowanie procedury współpracy między Umawiającymi się Stronami; w związku z tym wymagana jest zgoda Parlamentu Europejskiego.

(6) Koniecznym jest ustanowienie praktycznych rozwiązań w odniesieniu do zaangażowania Wspólnoty w Porozumienie Równoległe.

(7) Komisja powinna być odpowiedzialna za spełnienie wszystkich wymogów notyfikacyjnych ustanowionych w Porozumieniu Równoległym; Porozumienie Równoległe ma działać równolegle z Porozumieniem z 1958 r.; oba Porozumienia będą działać w ramach EKG/ONZ i wykorzystywać te same grupy robocze i udogodnienia zapewnione w tych ramach.

(8) Porozumienie Równoległe tworzy ramy dla ustanowienia ogólnych przepisów technicznych w rejestrze ogólnym w drodze jednomyślnego głosowania; z uwagi na równoległe funkcjonowanie obu Porozumień, projekt przepisu technicznego stworzony przez grupy robocze będzie z zasady głosowany przez organy w ramach obu Porozumień; dla Porozumienia z 1958 r. została ustanowiona procedura podejmowania decyzji; stanowisko Wspólnoty przy głosowaniu w ramach Porozumienia Równoległego może w związku z tym zostać ustalone na podstawie tej samej procedury i w tych samych okolicznościach, co w przypadku Porozumienia z 1958 r.

---

[1] Dz.U. C 87 z 29.3.1999, str. 1.

[2] Opinia wydana dnia 15 grudnia 1999 r. (dotychczas nieopublikowana w Dzienniku Urzędowym).

(9) W przypadkach, gdy głosowanie odnośnie do przepisu jest przeprowadzane wyłącznie w ramach Porozumienia Równoległego, istnieje możliwość przekazania decyzji określającej stanowisko Wspólnoty Komisji wspomaganej przez komitet regulacyjny, ponieważ ustanowiony ogólny przepis techniczny musi w późniejszym etapie zostać przedłożony do przyjęcia zgodnie z procedurą ustanowioną w art. 95 i 251 Traktatu.

(10) Stanowisko Wspólnoty dotyczące proponowanych zmian do Porozumienia Równoległego powinno zostać ustalone zgodnie z procedurą, według której postępowano przy zatwierdzaniu tego Porozumienia; w odniesieniu do wyrażenia sprzeciwu wobec zmiany do Porozumienia Równoległego po jednomyślnym głosowaniu za jej przyjęciem, biorąc pod uwagę ograniczenia czasowe ustanowione w tym Porozumieniu, decyzja o stanowisku Wspólnoty może zostać podjęta przez Komisję przy zastosowaniu mniej złożonej procedury.

(11) Porozumienie Równoległe powinno zostać zatwierdzone,

PRZYJMUJE NINIEJSZĄ DECYZJĘ:

Artykuł 1

Porozumienie dotyczące ustanowienia ogólnych przepisów technicznych dla pojazdów kołowych, wyposażenia i części, które mogą być montowane lub wykorzystywane w pojazdach kołowych, zwane dalej „Porozumieniem Równoległym", zostaje niniejszym zatwierdzone w imieniu Wspólnoty, w granicach jej kompetencji.

Tekst Porozumienia Równoległego jest określony jako załącznik I.

Artykuł 2

Przewodniczący Rady jest upoważniony do wyznaczenia osoby upoważnionej do złożenia dokumentów zatwierdzających, zgodnie z wymaganiami art. 9.2 Porozumienia Równoległego oraz do złożenia oświadczenia zawartego w załączniku II.

Artykuł 3

Komisja dokonuje w imieniu Wspólnoty wszystkich notyfikacji ustanowionych w Porozumieniu Równoległym, w szczególności przewidzianych na mocy jego art. 7, 9, 12 i 15.

Artykuł 4

Praktyczne ustalenia w odniesieniu do udziału Wspólnoty i Państw Członkowskich w Porozumieniu Równoległym ustanowione są w załączniku III.

Artykuł 5

1. Wspólnota głosuje za ustanawianiem projektów ogólnych przepisów technicznych lub projektów zmian do takich przepisów

— jeżeli decyzja o stanowisku Wspólnoty popierającym projekt przepisu technicznego została podjęta na mocy jednej z procedur ustanowionych w art. 4 ust. 2 decyzji Rady 97/836/WE [1],

— jeżeli ogólny przepis techniczny lub zmiana do takiego przepisu nie jest ustanowiona równolegle do przepisu lub zmiany takiego przepisu na mocy Porozumienia z 1958 r., w przypadku gdy projekt został zatwierdzony zgodnie z procedurą określoną w art. 13 dyrektywy 70/156/EWG [2].

2. W przypadku gdy nie zostało przyznane zatwierdzenie zgodnie z ust. 1, Wspólnota głosuje przeciwko ustanowieniu ogólnego przepisu technicznego w rejestrze ogólnym.

3. Stanowisko Wspólnoty w odniesieniu do zamieszczania i potwierdzenie zamieszczenia w kompendium propozycji przepisów technicznych, jak również w odniesieniu do rozstrzygnięcia sporu między Umawiającymi się Stronami ustalane jest w miarę potrzeby zgodnie z procedurą ustanowioną w art. 13 dyrektywy 70/156/EWG.

Artykuł 6

1. Wspólnota głosuje za proponowaną zmianą do Porozumienia Równoległego w przypadku gdy proponowana zmiana została zatwierdzona zgodnie z procedurą, stosowaną w celu zatwierdzenia tego Porozumienia. W przypadku gdy procedura ta nie została zakończona we właściwym czasie przed głosowaniem, Komisja będzie głosować przeciwko zmianie w imieniu Wspólnoty.

2. Decyzja o wyrażeniu sprzeciwu wobec zmiany do Porozumienia Równoległego podejmowana jest zgodnie z procedurą ustanowioną w art. 5 ust. 1 tiret drugie.

Sporządzono w Brukseli, dnia 31 stycznia 2000 r.

W imieniu Rady

J. PINA MOURA

Przewodniczący

---

[1] Dz.U. L 346 z 17.12.1997, str. 78.

[2] Dz.U. L 42 z 23.2.1970, str. 1. Dyrektywa ostatnio zmieniona dyrektywą 98/91/WE Parlamentu Europejskiego i Rady (Dz.U. L 11 z 16.1.1999, str. 25).